

AMPLIFICATEUR DE BOUCLE DE COMPTOIR DCL20

Guide d'installation

DCL20-K
DCL20-SA
DCL20-TV



EXPLICATION DES SYMBOLES

La mention « AVERTISSEMENT ! » indique des instructions concernant la sécurité personnelle. Risque de blessures ou de mort si les instructions ne sont pas suivies.

La mention « ATTENTION ! » indique des instructions concernant des dégâts possibles pour le matériel. Risque de dégâts matériels non couverts par la garantie si ces instructions ne sont pas suivies.

La mention « IMPORTANT ! » indique des instructions ou des informations vitales à l'exécution de la procédure.

La mention « REMARQUE » indique des informations utiles supplémentaires.

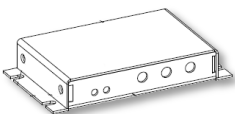













L'éclair fléché situé dans un triangle a pour objet de signaler à l'utilisateur la présence d'une tension « dangereuse » non isolée dans le boîtier du produit suffisante pour présenter un risque d'électrocution pour l'homme.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour objet de signaler à l'utilisateur la présence de consignes de sécurité et d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans ce manuel.

Contenu du paquet

A  x1 Amplificateur DCL20	B  x1 Alimentation 12V 1,5A	C  x1 Cordon d'Alimentation	D  x1 Micro
E  x1 Câble RJ12	F  x1 Adaptateur boucle RJ12	G  x1 Cordon de liaison	H  x6 Clips autocollant pour câble
I  x2 Connecteur 2 points	J  x1 Connecteur 3 points	K  x2 Autocollants « espace adapté aux malentendants »	L  x1 Guide d'utilisation

Planification d'un système de boucle.



La majorité des problèmes avec la Boucle à Induction Magnétique (BIM) arrive quand l'installation n'a pas été correctement réfléchi donc prenons un peu de temps avant de commencer l'installation et gagnons en résultat et en temps.

Idéalement l'amplificateur de boucle devra être placé près de la zone à couvrir. Ceci peut impliquer le placement de l'amplificateur sur un panneau, sous un bureau, ou sous une table de salle.

DCL20-K & DCL20-SA : Le microphone de prise de son devra être le plus près possible de l'entrée de l'amplificateur.

DCL20-TV & DCL20-SA : L'amplificateur devra être placé au plus prêt de la source audio (télévision, sonorisation...etc)

Pour positionner la boucle dans l'espace à équiper il est important de prendre en compte les futures utilisateurs du système.

Par exemple si vous devez seulement prévoir l'orateur et le client, une boucle autour du bureau peut être une meilleure solution plutôt qu'une boucle autour du périmètre de la pièce, il limitera le rayonnement et augmentera la confidentialité. Pour l'équipement d'un salon télé, il est conseillé de tirer la boucle en périphérie de la pièce pour permettre à plusieurs utilisateurs d'utiliser l'équipement.

Sélection de la configuration d'installation du système

Choisir une des options de configuration suivantes :

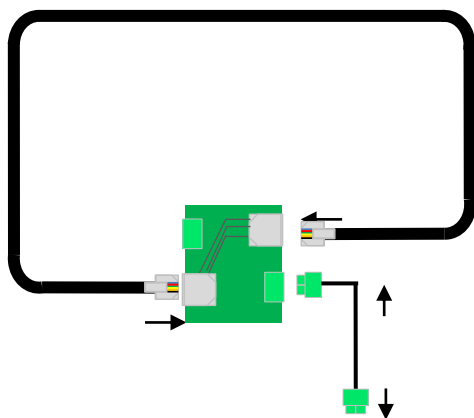
A. Installation d'un système de boucle de comptoir (**DCL20-K**) : Page 3

A. Installation d'un système de boucle de comptoir (DCL20-K)

La bobine fourni dans les kits DCL20-K permet de garantir l'installation rapide d'un système de boucle magnétique dans un comptoir d'accueil, guichet ou caisse handicapée.

Afin d'optimiser au mieux le rayonnement du champ magnétique et pour garantir un meilleur résultat, la bobine devra être placée le plus près du client.

Composition et montage de la boucle



Vers DCL20

La boucle est composée des 3 éléments suivants : câble RJ12 (E), d'un adaptateur de boucle RJ12 (F), d'un cordon de liaison boucle → ampli (G) et d'un lot de clips autocollants (H).

Pour créer la boucle qui permettra d'équiper le comptoir, connectez le tenant et l'aboutissant du cordon RJ12 sur l'adaptateur.

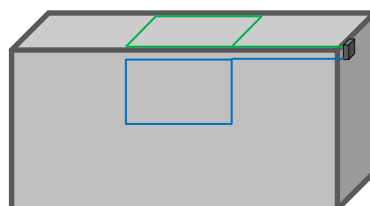
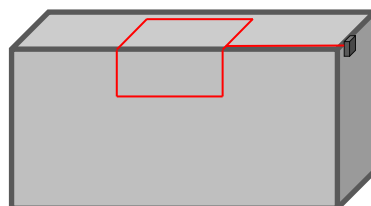
Connectez ensuite le cordon de liaison (G) sur le bornier de l'adaptateur.

Votre boucle finale est maintenant créée.

Installation de la boucle dans le comptoir

Il existe 3 possibilités de placement d'une boucle dans comptoir comme décrit ci-dessous, cependant nous conseillons fortement d'utiliser la première version :

1. Placez la boucle sur la partie verticale et horizontale du comptoir comme indiqué sur la figure 1. Ce type d'installation permet de garantir une meilleure couverture devant le guichet.
2. Positionnez la boucle sur la partie horizontale du comptoir en positionnant le câble au plus proche du client.
3. Positionnez la boucle sur la partie horizontale du comptoir en positionnant le câble au plus proche du client.



Fixez la boucle à l'aide des clips de fixations prévus à cette effet. Pour une meilleure durabilité, il peut convenir d'installer la boucle dans une goulotte plastique.

A. Installation d'un système de boucle de comptoir (DCL20-K)

La bobine fournit dans le kit DCL20-K produit un champ magnétique rayonnant sur un périmètre de 1,2m, ce qui permet à une personne de recevoir le signal confortablement.



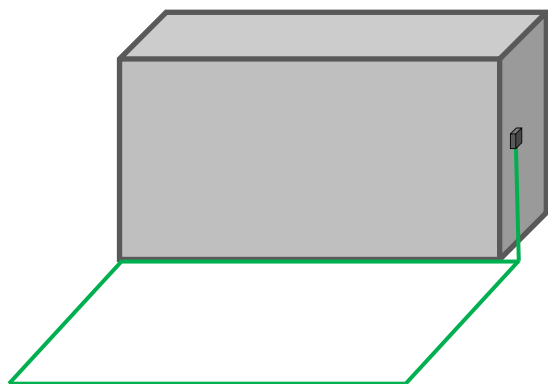
La boucle ne doit pas être positionné sous une structure métallique type caisse de magasin. Le champ magnétique serait absorbé par la masse métallique et ne permettrait pas d'équiper le comptoir convenablement. Il existe d'autre solution pour l'installation d'une boucle dans un comptoir métallique (voir ci-après)

Le panneau pictogramme avec boucle intégré permet d'être fixé sur l'accueil et de positionner la boucle côté client pour éviter les perturbations du au métal.



Exemple d'installation

Installation de la boucle au sol



Pour une plus grande couverture autour du comptoir il est possible d'installer un câble au sol. La boucle peut-être placée dans la dalle (sous le treillis métallique), sous un revêtement (parquet, moquette...etc) à l'aide d'un ruban de cuivre ou collée sous un tapis de sol.

Voir exemple ci-contre.

B. Installation d'un système de boucle dans une pièce (DCL20)

Couverture :

L'amplificateur DCL20 couvre une pièce carrée de 25m² 5m x 5m, si la pièce est rectangulaire l'unité couvrira 60m² (10m X 6m).

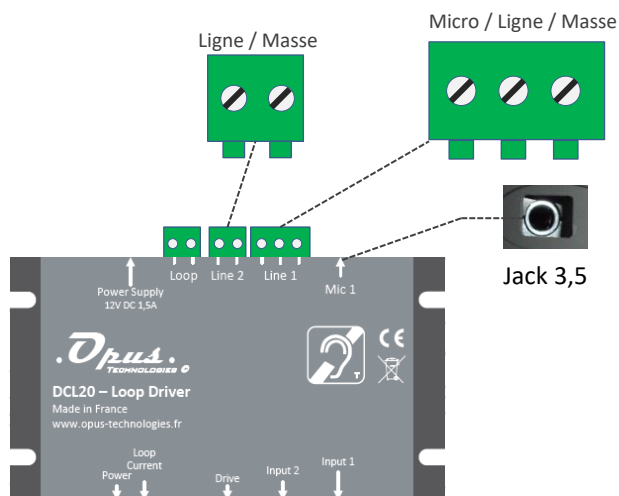
Le câble de boucle doit être posé au plafond (hauteur 3m), en plinthe ou au sol en périphérie de la salle ou sur une surface délimitée (exemple : rangé de siège).

Si le sol contient beaucoup d'acier ou d'aluminium, ou si le câble est placé à un niveau supérieur à 3 m alors la couverture sera nettement réduite (approximativement 20% par mètre de haut supplémentaire).

Pour une meilleure réception nous conseillons de placer la boucle au sol ou en fait plafond si celui-ci est à moins de 3,50 m.

C. CONNEXION

Connexion audio



DCL20-K : Pour connecter le micro fournit avec le kit DCL20-K, insérez la jack 3,5 dans l'entrée micro 1

DCL20-SA : Pour connecter une source audio sur le DCL20 connectez votre câble à l'entrée ligne 1 sur les 2 connecteurs « Ligne » et « Masse » du bornier.

DCL20-TV : Pour connecter votre télévision sur le DCL20, connectez le câble fournit dans l'entrée ligne 1.

Connexion à un interphone ou une source spécifique :

Connectez votre source sur l'entrée 2 du DCL20. Cette entrée accepte les sources suivantes : Ligne, 100V et basse impédance

Entrée micro 1 :

Type : jack 3,5

Caractéristique : alimentation phantom

Entrée ligne 1 :

Type : Bornier

Type d'entrée : Ligne ou micro

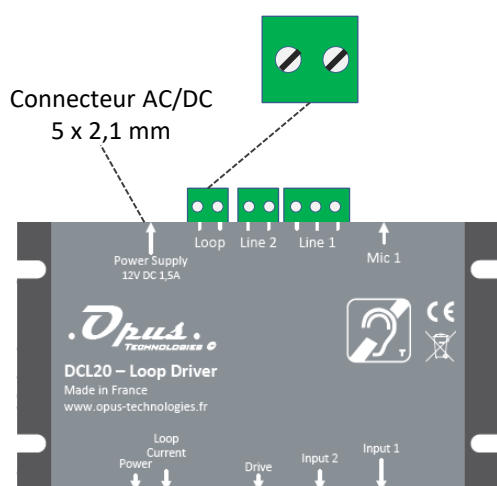
Connexion à vis

Entrée 2 :

Type : bornier

Type d'entrée : ligne / 100V / basse impédance

Connexion de la boucle et de l'alimentation



Connectez le câble de la boucle sur l'entrée « Loop » du DCL20.

Nota : l'entrée boucle n'impose aucun sens de connexion.

Alimentation :

Connectez l'alimentation fournit dans le kit sur l'entrée « Power Supply ».

D. CARACTERISTIQUES

- Livré en kit complet
- 2 entrées : 1 micro/ligne et 1 ligne
- Alimentation fantôme
- Alimentation fournie
- Indicateur de fonctionnement
- Protection et contrôle de sortie
- Petite taille (92x52x18mm)
- > 2A crête de capacité en courant
- Compresseur et limiteur de bruit
- Mode Courant de sortie

Entrées	
Entrée audio	2 (1 entrée micro ou ligne et 1 entrée ligne)
Type	Micro jack 3,5, bornier Phoenix
Fantôme	4,5V 1mA
Alimentation	
Caractéristiques	12V DC 1,5A
Type	Boitier d'alimentation séparé
Voltage	230V 50/60 Hz
Puissance	20W max
Fusible	Thermique
Processeur Audio	
Compresseur	Variable 1 : 1 à 20 : 1
Attaque	10mS
Descente	Automatique 500mS ou 1500mS
Réduction du bruit	Limites de bande passante pour 8 KHz au gain total, 16KHz à -6dB
Dynamique	> 60dB
THD	THD+N <0,5% à 1kHz
Sortie	
Type	Courant
Résistance boucle	0,1 Ohm à 1 Ohm
Courant de crête	5A
Courant RMS	3,5A à 1 KHz
Protection	Thermique, court-circuit et démarrage
Dimensions et poids (en mm)	
DCL20	92 x 52 x 18 (L x H x P)
Emballage	190 x 190 x 50
Poids	0,350 kg

E. COMPLEMENTARY

IL-RX20



M-LOOP



W-LOOP



DCL20 COUNTER LOOP AMPLIFIER

Installation Notice

DCL20-K
DCL20-SA
DCL20-TV



ICONS EXPLANATION

« ALERT ! » mention indicates instructions about personal security. Injury or death risks if instructions are not respected.

« WARNING ! » mention indicates instructions about possible damages on the equipment. Equipment damages risks which are not covered by the warranty if those instructions are not respected.

« IMPORTANT ! » mention indicates instructions or vital informations for the procedure execution.

« COMMENT » mention indicates usefull additional informations.

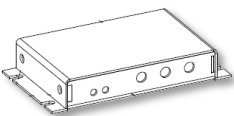













The lightning bolt in a triangle notifies to the user the presence of a not isolated dangerous voltage in the product box which can pose an electrocution risk.



The exclamation mark in a triangle notifies to the user the presence of important safety and using and maintenance instructions in this notice.

Package content

<p>A</p>  <p>x1 DCL20 Amplifier</p>	<p>B</p>  <p>x1 12V, 1,5A power block</p>	<p>C</p>  <p>x1 power cord</p>	<p>D</p>  <p>x1 Micro</p>
<p>E</p>  <p>x1 RJ12 cable</p>	<p>F</p>  <p>x1 RJ12 Loop adapter</p>	<p>G</p>  <p>x1 Link cord</p>	<p>H</p>  <p>x6 Adhesive clips for cables</p>
<p>I</p>  <p>x2 2 points connectors</p>	<p>J</p>  <p>x1 3 points connectors</p>	<p>K</p>  <p>x2 Stickers « Adapted for hearing-impaired area »</p>	<p>L</p>  <p>x1 Notice</p>

Loop system planning.



The majority of the concerns of induction loop happen when the installation hasn't been correctly considered. Let's take some time before starting the installation and let's have time and results benefits.

Ideally, the loop amplifier must be placed near to the area it has to cover. It can entail to place the amplifier on a panel, under a desk or a table.

DCL20-K & DCL20-SA : The sound recording microphone must be placed as near as possible to the amplifier input.

DCL20-TV & DCL20-SA : The amplifier must be placed as near as possible to the audio source (TV, sound system...etc)

To position the loop in the area that you have to equip, it is important to take future users into account.

For example, if you only have to plan speaker and client, a loop around the desk can be a better solution rather than a loop around the perimeter of the room. It will limit shinning and will increase confidentiality. For a TV room equipment, it's recommended to tug the loop around the room to enables several user to use the equipment.

Installation configuration of the system selection

Choose one of the following configuration setup :

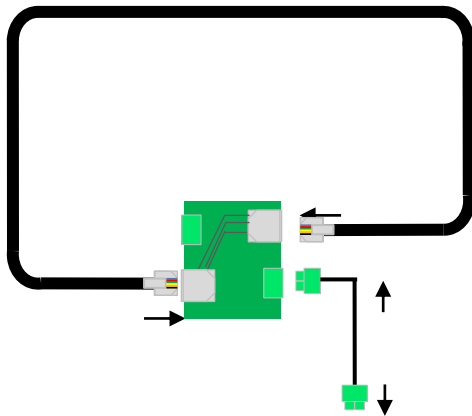
A. Counter loop system installation (**DCL20-K**) : Page 3

A. Counter loop system installation (DCL20-K)

The coil provided in DCL20-K kits enables to ensure a fast installation of a loop system in a reception desk, counter or cash desk.

In order to optimize the magnetic field shinning and to ensure a better result, the coil must be placed as near as possible to the client.

Loop's composition and assembly



The loop includes 3 elements : a RJ12 cable (E), a RJ12 loop adapter (F), a loop \square amplifier link and a kit of adhesive clips (H).

To create the loop which will enable to equip the counter, connect the beginning and the end of the RJ12 wire on the adapter.

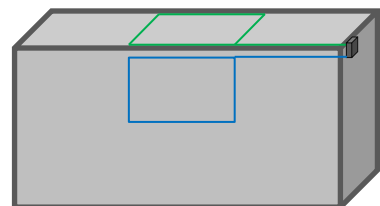
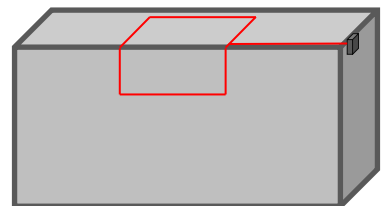
Then, connect the link wire (G) on the adapter's terminal block.

Your final loop is now created.

Counter loop installation

There are 3 counter loop placement possibilities as described below, however, we recommend you to use the first one :

1. Place the loop on the vertical and horizontal section as illustrated on the figure 1. This kind of installation ensure a better coverage in front of the desk.
2. Place the loop on the horizontal section of the counter while placing the wire as near as possible to the client.
3. Place the loop on the horizontal section of the counter while placing the wire as near as possible to the client.



Fix the loop thanks to fixations clips provided for the purpose. For more durability, it may be appropriate to install the loop in a plastic channel.

A. Counter loop system installation (DCL20-K)

The coil provided in the DCL20-K kit produces a magnetic field shining over a 1,2 meter perimeter which enables a person to receive comfortably the signal.



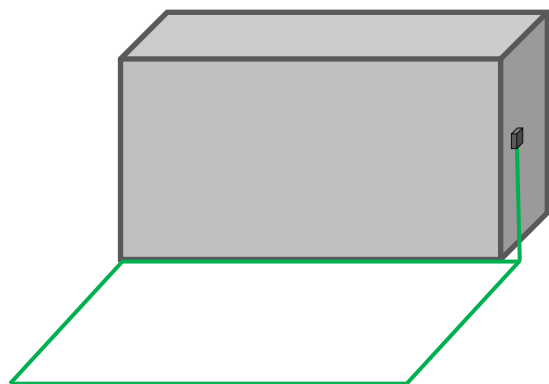
The loop can't be placed under a metallic structure such as cash register. The magnetic field would be absorbed by the metallic mass which could not equip the counter properly. It exists other solutions for the installation of a loop in a metallic counter (see below)

The pictogram panel with integrated loop can be fixed on the reception desk and the loop can be placed on the client side to avoid disruptions due to metal.



Installation example

Installation of the loop on the ground,



For a wider coverage around the counter, you can install a wire on the ground. The loop can be placed in the slab (under the metallic latices), under a coating (parquet, carpet ... etc) thanks to a copper roller or stuck under a floor mat.

See adjacent example

B. Installation of a loop system in a room (DCL20)

Coverage :

The DCL20 amplifier covers a 25 m² x 5m x 5m square room. If the room is rectangular, the unit will cover 60m² (10m x 6m)

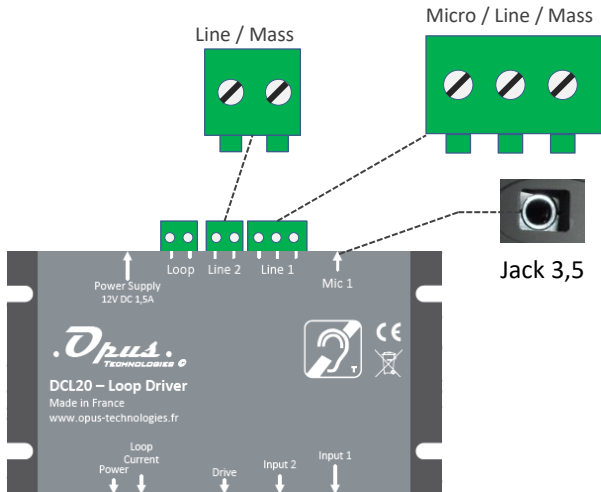
The loop wire must be placed on the ceiling (height 3m), in a baseboard or on the ground around the room or on a bounded area (example : row of seats).

If the ground contains a lot of steel or aluminum, or if the wire is placed higher than 3m, then the coverage will be substantially reduced (approximately 20% per additional meter).

For a better reception, we recommend you to place the loop on the ground or in a fake ceiling if it is lower than 3,5m.

C. CONNECTION

Audio connection



DCL20-K : To connect the microphone provided with the DCL20-K kit, insert the 3,5 jack in the micro input 1.

DCL20-SA : To connect an audio source on the DCL20, connect your wire to the line input 1 on both « Line » and « Mass » terminal block connectors.

DCL20-TV : To connect your TV on the DCL20, connect the provided wire in the line input 1.

Connection to an intercom or a specific source :

Connect your source on the DCL20 input 2. This input accept following sources : Line, 100V and low impedance.

Micro input 1 :

Type : 3,5 jack

Caractéristique : phantom power

Line input 1 :

Type : Terminal block

Input type : Line or micro

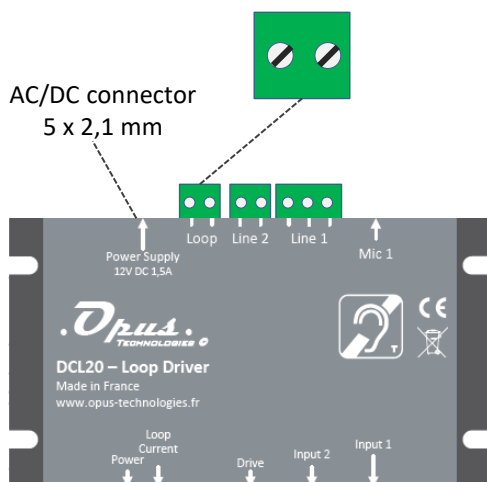
Screw connection

Input 2 :

Type : terminal block

Input type : line / 100V / low impedance

Loop and power connection.



Connect the loop wire on the DCL20 « loop » input.

Nota : « Loop » input does can be connected anyway.

Power supply :

Connect the power block provided in the kit to the « power supply » input.

D. CHARACTERISTICS

- Provided in complete kit
- 2 inputs : 1 micro/line and 1 line
- Phantom power
- Power supply provided
- Fonction indicator
- Output protection and control.
- Small size (92x52x18mm)
- > 2A power capacity peak
- Noise compressor and limiter
- Output current mode

Outputs	
Audio input	2 (1 micro or line input and 1 line input)
Type	3,5 micro jack, Phoenix terminal block
Phantom	4,5V 1mA
Power supply	
Caractéristiques	12V DC 1,5A
Type	Separated power block
Voltage	230V 50/60 Hz
Power	20W max
Fuse	Thermal
Audio processor	
Compressor	Variable 1 : 1 to 20 : 1
Etching	10mS
Descent	Automatic 500mS or 1500mS
Noise reduction	Bandwith limits for 8 KHz total gain, 16KHz to -6dB
Dynamic	> 60dB
THD	THD+N <0,5% à 1kHz
Output	
Type	Current
Loop resistance	0,1 Ohm to 1 Ohm
Peak current	5A
RMS Current	3,5A to 1 KHz
Protection	Thermal, short-circuit and start
Size and weight	
DCL20	92 x 52 x 18 (L x H x P)
Packaging	190 x 190 x 50
Weight	0,350 kg

E. COMPLEMENTARY PRODUCTS

IL-RX20



M-LOOP



W-LOOP





OPUS Technologies – ZI LAGRANGE 2 - 9 Chemin de la Vieille Ferme
33650 MARTILLAC (France)
Tel : +33 9 81 24 00 06 – Mail : contact@audiofils.com
Web : www.opus-technologies.fr